

BONJOUR BOBIGNY

LA VILLE C'EST VOUS



GRAPPLING
Association Shoot'sports
Les lutteurs passent du loisir à la compétition

PAGE 15



L'eau, l'air... le tri!

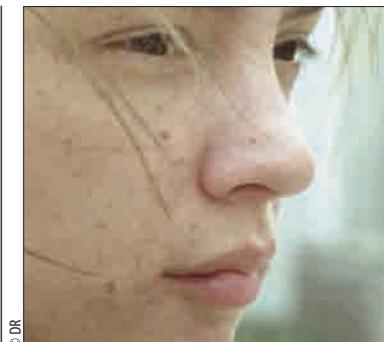
ÉCOLOGIE Jusqu'au 27 juin, l'association Unis Cité intervient auprès des habitants et commerçants du quartier Paul-Éluard, sous la houlette d'Est ensemble. Des rendez-vous pour parler tri, recyclage et éco-consommation. PAGE 6

ÉLECTIONS DÉPARTEMENTALES

Le second tour analysé

Les résultats quartier par quartier

PAGES 2 À 4



CINÉMA

Un week-end très cinéphile

Rencontres, films inédits, avant-premières

PAGE 13

ÉCOLE

Une République, des valeurs

Parents et profs en débattent

PAGE 5



La gauche radicale a plus mobilisé dans un contexte d'abstention massive

ÉLECTIONS DÉPARTEMENTALES Du fait d'une abstention toujours plus forte qu'au niveau national, les candidats centristes Khadija Gibier et Laurent Rivoire, arrivés en tête sur le canton de Bobigny lors du premier tour, ont manqué de peu leur pari au second tour face aux candidats de la gauche radicale Pascale Labbé et Abdel Sadi, conseiller sortant. Sur le canton de Bondy, c'est par contre l'Union du centre et de la droite qui l'emporte : Katia Coppi et Stephen Hervé sont élus. En Seine-Saint-Denis, la gauche conserve de justesse la majorité avec 24 élus sur 42 sièges ; elle perd cependant cinq sièges au sein de l'assemblée départementale, le centre et la droite en gagnent sept (dont deux nouveaux sièges).

UNE PARTICIPATION EN TROP LÉGER PROGRÈS. Seuls 14 100 électeurs du canton de Bobigny se sont déplacés pour ce second tour, soit 34,04 % des inscrits. C'est un progrès par rapport au premier tour, puisque vous aviez été quelque 900 de moins sur le canton à prendre le chemin des urnes le

22 mars dernier. Mais une hausse assez faible d'une participation qui reste très basse : Bobigny enregistre quelque 700 votants de plus (32,40 % de participation, au lieu de 29,09 % au premier tour). Noisy-le-Sec participe légèrement plus au scrutin (35,71 % de participation, au lieu de

35,09 % au premier tour).

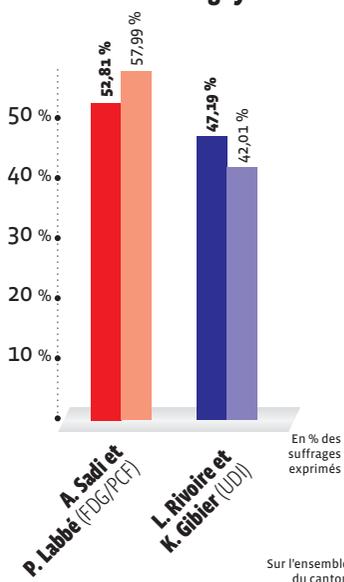
FDG. Avec 6 998 voix, la gauche communiste enregistre 52,81 % des suffrages exprimés sur le canton et sort vainqueur de ce scrutin. La gauche progresse ainsi de plus de 3 000 voix (le FDG avait recueilli 3 878 voix au premier tour ; le PS avait, lui, enregistré 2018 suffrages). À Bobigny, les candidats recueillent 57,99 %* grâce à 3 720 voix : ainsi le léger recul de l'abstention semble leur avoir davantage profité qu'à leurs adversaires. Toute comparaison est délicate compte tenu des redécoupages du canton et du changement de mode de scrutin. Il demeure intéressant, pourtant, d'observer l'évolution du rapport gauche/centre-droite sur la ville. On peut ainsi noter que le conseiller sortant et candidat FDG a perdu quelque quatorze points par rapport à son score des cantonales de 2008.

UDI. Les candidats centristes ratent de peu la marche : 6 253 suffrages et 47,19 % des suffrages exprimés sur le canton. L'UDI était arrivée en tête du premier tour (3 981 voix et 31,30 %), en progrès de plus de 2 200 voix. À Bobigny, les candidats cen-

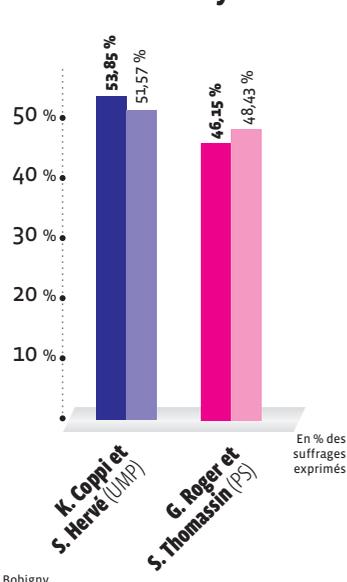
tristes recueillent 2 695 voix (42,01 %*), nettement mieux que les 26,29 %* du premier tour, mais l'importante mobilisation du second tour (+ 1 167 voix) n'a pu enrayer la forte abstention. Avec toutes les réserves émises plus haut quant aux comparaisons entre scrutins, on peut tout de même relever qu'en bonne symétrie, l'UDI améliore de quatorze points le score de la candidate divers droite Leïla Bouzidi au second tour des cantonales de 2008. **CANTON DE BONDY.** Avec 53,85 %, les candidats de l'Union du centre et de la droite l'emportent largement au niveau du canton. Katia Coppi et Stephen Hervé recueillent 7 758 voix (au lieu de 6 650 voix et 46,15 % aux cantonales de 2008). Mêmes tendances (un peu moins marquée) dans le bureau 13 (Édouard-Vaillant nord), où l'Union du centre et de la droite recueille 164 voix (51,57 %) contre 154 pour la gauche (48,43 %).

*Les chiffres suivis d'un astérisque n'incluent pas les résultats du bureau 13 (Édouard-Vaillant Nord) qui votait pour le canton de Bondy.

Résultats sur le canton de Bobigny



Résultats sur le canton de Bondy





© Sylia Grimbérg

PROCLAMATION DES RÉSULTATS

“Il ne doit y avoir qu’un seul vainqueur, les Balbyniens”

Il n'est pas encore 22 heures dans le hall d'honneur de l'hôtel de ville, ce dimanche soir, que déjà les résultats sont connus de tous. Les militants communistes, qui ont largement investi la salle, se les communiquent de bouche à oreille et sans dissimuler leur joie. Ils montrent également leur impatience : il fallait pourtant confirmer tous les chiffres avant de les proclamer, ce que le maire, entouré de nombreux élus de la majorité, fait dès 22 h 30. « Le premier vainqueur de ce deuxième tour est de nouveau l'abstention, dans notre pays comme dans notre département et dans notre ville », déplore le maire, avant de remercier les électeurs et le personnel communal qui était

mobilisé pour la bonne tenue des opérations de vote. « Nous remercions nos candidats Khadija Gibier et Laurent Rivoire, et nous félicitons Abdel-Madjid Sadi et Pascale Labbé, poursuit Stéphane De Paoli, avant d'annoncer son prochain cheval de bataille : *Nous serons naturellement très attentifs à l'évolution des dossiers que notre municipalité présentera au conseil départemental, en premier lieu sur la rénovation urbaine "Anru 2", si urgente à l'Abreuvoir et à Paul-Éluard* » (l'office HLM du département sera en effet l'un des principaux acteurs de ces deux dossiers, Ndlr). « Il ne doit y avoir qu'un seul gagnant, les Balbyniens ! » conclut le maire devant une salle électrisée.



© Serge Barthe



© Serge Barthe

Après la proclamation des résultats par le maire, des candidats des deux camps sont venus se saluer.

TOTAL BOBIGNY (HORS BUREAU N° 13)

INSCRITS	20 951	
ABSTENTION	14 163	67,60 %
VOTANTS	6 790	32,41 %
BLANCS	254	3,74 %
NULS	119	1,75 %
EXPRIMÉS	6 415	94,51 %
Abdel-Madjid Sadi et Pascale Labbé (FDG/PCF)	3 720	57,99 %
Laurent Rivoire et Khadija Gibier (UDI)	2 695	42,01 %

BUREAU N° 2 LIBÉRATION/BONS-ENFANTS

INSCRITS	1 162	
ABSTENTION	748	64,37 %
VOTANTS	414	35,63 %
BLANCS	19	4,59 %
NULS	9	2,17 %
EXPRIMÉS	386	93,24 %
Abdel-Madjid Sadi et Pascale Labbé (FDG/PCF)	223	57,77 %
Laurent Rivoire et Khadija Gibier (UDI)	163	42,23 %

BUREAU N° 4 LA FERME/L'AMITIÉ

INSCRITS	1 114	
ABSTENTION	704	63,20 %
VOTANTS	410	36,80 %
BLANCS	12	2,93 %
NULS	7	1,71 %
EXPRIMÉS	391	95,37 %
Abdel-Madjid Sadi et Pascale Labbé (FDG/PCF)	225	57,54 %
Laurent Rivoire et Khadija Gibier (UDI)	166	42,46 %

BUREAU N° 6 LA FOLIE/WALLON

INSCRITS	1 248	
ABSTENTION	825	66,11 %
VOTANTS	424	33,97 %
BLANCS	13	3,07 %
NULS	7	1,65 %
EXPRIMÉS	403	95,27 %
Abdel-Madjid Sadi et Pascale Labbé (FDG/PCF)	204	50,62 %
Laurent Rivoire et Khadija Gibier (UDI)	199	49,38 %

BUREAU N° 1 ALLENDE/CHEMIN VERT OUEST

INSCRITS	1 058	
ABSTENTION	733	69,28 %
VOTANTS	325	30,72 %
BLANCS	12	3,69 %
NULS	7	2,15 %
EXPRIMÉS	306	94,15 %
Abdel-Madjid Sadi et Pascale Labbé (FDG/PCF)	201	65,69 %
Laurent Rivoire et Khadija Gibier (UDI)	105	34,31 %

BUREAU N° 3 NORMANDIE/LES CASTORS

INSCRITS	1 013	
ABSTENTION	690	68,11 %
VOTANTS	323	31,89 %
BLANCS	6	1,86 %
NULS	9	2,79 %
EXPRIMÉS	308	95,36 %
Abdel-Madjid Sadi et Pascale Labbé (FDG/PCF)	182	59,09 %
Laurent Rivoire et Khadija Gibier (UDI)	126	40,91 %

BUREAU N° 5 KARL-MARX

INSCRITS	1 104	
ABSTENTION	755	68,39 %
VOTANTS	349	31,61 %
BLANCS	16	4,58 %
NULS	3	0,86 %
EXPRIMÉS	330	94,56 %
Abdel-Madjid Sadi et Pascale Labbé (FDG/PCF)	193	58,48 %
Laurent Rivoire et Khadija Gibier (UDI)	137	41,52 %

BUREAU N° 7 PONT-DE-PIERRE OUEST

INSCRITS	957	
ABSTENTION	721	75,34 %
VOTANTS	238	24,87 %
BLANCS	8	3,39 %
NULS	2	0,85 %
EXPRIMÉS	226	95,76 %
Abdel-Madjid Sadi et Pascale Labbé (FDG/PCF)	155	68,58 %
Laurent Rivoire et Khadija Gibier (UDI)	71	31,42 %

BUREAU N° 8 PONT-DE-PIERRE EST		
INSCRITS	757	
ABSTENTION	557	73,58 %
VOTANTS	200	26,42 %
BLANCS	6	3,00 %
NULS	3	1,50 %
EXPRIMÉS	191	95,50 %
Abdel-Madjid Sadi et Pascale Labbé (FDG/PCF)	142	74,35 %
Laurent Rivoire et Khadija Gibier (UDI)	49	25,65 %

BUREAU N° 9 SÉMARD OUEST		
INSCRITS	1050	
ABSTENTION	679	64,67 %
VOTANTS	371	35,33 %
BLANCS	19	5,12 %
NULS	2	0,54 %
EXPRIMÉS	350	94,34 %
Abdel-Madjid Sadi et Pascale Labbé (FDG/PCF)	170	48,57 %
Laurent Rivoire et Khadija Gibier (UDI)	180	51,43 %

BUREAU N° 10 SÉMARD / ROSTAND		
INSCRITS	1087	
ABSTENTION	721	66,33 %
VOTANTS	366	33,67 %
BLANCS	14	3,83 %
NULS	7	1,91 %
EXPRIMÉS	345	94,26 %
Abdel-Madjid Sadi et Pascale Labbé (FDG/PCF)	186	53,91 %
Laurent Rivoire et Khadija Gibier (UDI)	159	46,09 %

BUREAU N° 11 ABREUVOIR EST		
INSCRITS	901	
ABSTENTION	617	68,48 %
VOTANTS	284	31,52 %
BLANCS	14	4,93 %
NULS	9	3,17 %
EXPRIMÉS	261	91,90 %
Abdel-Madjid Sadi et Pascale Labbé (FDG/PCF)	138	52,87 %
Laurent Rivoire et Khadija Gibier (UDI)	123	47,13 %

BUREAU N° 12 ABREUVOIR OUEST		
INSCRITS	1051	
ABSTENTION	713	67,84 %
VOTANTS	338	32,16 %
BLANCS	12	3,55 %
NULS	8	2,37 %
EXPRIMÉS	318	94,08 %
Abdel-Madjid Sadi et Pascale Labbé (FDG/PCF)	182	57,23 %
Laurent Rivoire et Khadija Gibier (UDI)	136	42,77 %

BUREAU N° 14 GRÉMILLON / ÉTOILE EST		
INSCRITS	768	
ABSTENTION	518	67,45 %
VOTANTS	250	32,55 %
BLANCS	17	6,80 %
NULS	2	0,80 %
EXPRIMÉS	231	92,40 %
Abdel-Madjid Sadi et Pascale Labbé (FDG/PCF)	132	57,14 %
Laurent Rivoire et Khadija Gibier (UDI)	99	42,86 %

BUREAU N° 15 ÉTOILE OUEST		
INSCRITS	750	
ABSTENTION	535	71,33 %
VOTANTS	215	28,67 %
BLANCS	10	4,65 %
NULS	3	1,40 %
EXPRIMÉS	202	93,95 %
Abdel-Madjid Sadi et Pascale Labbé (FDG/PCF)	144	71,29 %
Laurent Rivoire et Khadija Gibier (UDI)	58	28,71 %

BUREAU N° 16 AUGUSTE-DELAUNE		
INSCRITS	1294	
ABSTENTION	860	66,46 %
VOTANTS	433	33,46 %
BLANCS	14	3,23 %
NULS	5	1,15 %
EXPRIMÉS	415	95,62 %
Abdel-Madjid Sadi et Pascale Labbé (FDG/PCF)	248	59,76 %
Laurent Rivoire et Khadija Gibier (UDI)	167	40,24 %

BUREAU N° 17 ÉDOUARD-VAILLANT SUD		
INSCRITS	981	
ABSTENTION	709	72,27 %
VOTANTS	272	27,73 %
BLANCS	9	3,31 %
NULS	5	1,84 %
EXPRIMÉS	258	94,85 %
Abdel-Madjid Sadi et Pascale Labbé (FDG/PCF)	109	42,25 %
Laurent Rivoire et Khadija Gibier (UDI)	149	57,75 %

BUREAU N° 18 P. V.-COUTURIER/ÉLUARD NORD		
INSCRITS	1251	
ABSTENTION	822	65,71 %
VOTANTS	429	34,29 %
BLANCS	6	1,40 %
NULS	13	3,03 %
EXPRIMÉS	410	95,57 %
Abdel-Madjid Sadi et Pascale Labbé (FDG/PCF)	255	62,20 %
Laurent Rivoire et Khadija Gibier (UDI)	155	37,80 %

BUREAU N° 19 PAUL-ÉLUARD SUD		
INSCRITS	1136	
ABSTENTION	807	71,04 %
VOTANTS	329	28,96 %
BLANCS	8	2,43 %
NULS	8	2,43 %
EXPRIMÉS	313	95,14 %
Abdel-Madjid Sadi et Pascale Labbé (FDG/PCF)	156	49,84 %
Laurent Rivoire et Khadija Gibier (UDI)	157	50,16 %

BUREAU N° 20 PABLO-PICASSO		
INSCRITS	656	
ABSTENTION	391	59,60 %
VOTANTS	265	40,40 %
BLANCS	14	5,28 %
NULS	4	1,51 %
EXPRIMÉS	247	93,21 %
Abdel-Madjid Sadi et Pascale Labbé (FDG/PCF)	165	66,80 %
Laurent Rivoire et Khadija Gibier (UDI)	82	33,20 %

BUREAU N° 21 CHEMIN-VERT EST		
INSCRITS	948	
ABSTENTION	638	67,30 %
VOTANTS	310	32,70 %
BLANCS	7	2,26 %
NULS	4	1,29 %
EXPRIMÉS	299	96,45 %
Abdel-Madjid Sadi et Pascale Labbé (FDG/PCF)	177	59,20 %
Laurent Rivoire et Khadija Gibier (UDI)	122	40,80 %

BUREAU N° 22 HECTOR-BERLIOZ		
INSCRITS	665	
ABSTENTION	420	63,16 %
VOTANTS	245	36,84 %
BLANCS	18	7,35 %
NULS	2	0,82 %
EXPRIMÉS	225	91,84 %
Abdel-Madjid Sadi et Pascale Labbé (FDG/PCF)	133	59,11 %
Laurent Rivoire et Khadija Gibier (UDI)	92	40,89 %



© Sylia Grimberg

BUREAU N° 13 ÉDOUARD-VAILLANT NORD		
INSCRITS	1102	
ABSTENTION	763	69,24 %
VOTANTS	339	30,76 %
BLANCS	15	4,42 %
NULS	6	1,77 %
EXPRIMÉS	318	93,81 %
Katia Coppi et Stephen Hervé (UMP)	164	51,57 %
Gilbert Roger et Sylvine Thomassin (PCF/FDG)	154	48,43 %



Trois rencontres se sont déroulées à Bobigny, comme ici à Eugène-Varlin en présence du maire.

© Stéphanie de Bourtray

La citoyenneté à l'école

ÉDUCATION Des « Assises de l'école pour les valeurs de la République » se sont déroulées à Bobigny comme dans d'autres villes de France, en réponse aux événements tragiques de janvier dernier. Retour sur les échanges entre parents, élus et enseignants le 31 mars dernier, à l'école Valbon.

Les Assises de l'école pour les valeurs de la République se sont tenues à Bobigny le 31 mars dans trois écoles. Elles se voulaient un point d'étape dans le plan du gouvernement en réponse aux attentats de janvier, plan décliné en trois volets : police-justice, politique de la ville, et éducation. Onze mesures traitent de l'éducation*. Certaines sont en appui aux enseignants, comme la formation à la laïcité, le livret « anti-radicalisation » pour les aider à repérer chez les jeunes « certains signes d'alerte »... D'autres ciblent les élèves, tels le nouvel enseignement moral et civique, l'éducation aux médias, l'instauration d'une Journée de la laïcité le 9 décembre. Enfin, quelques mesures proposent à tous ceux qui le souhaitent - parents, bénévoles associatifs, retraités - de s'engager avec l'école, par

exemple avec la réserve citoyenne, ou de réfléchir à la façon d'éduquer les enfants à la citoyenneté.

« **CASSURE** ». C'était le but de ces « Assises de l'école et de ses partenaires pour les valeurs de la République ». Brigitte Bertin et Marie-Lise Lopez, de l'inspection d'académie ont accueilli à l'école Georges-Valbon une cinquantaine de parents, élus, enseignants, et professionnels de l'enfance : « *Je vais vous laisser la parole en vous guidant sur les thématiques, a-t-elle annoncé d'emblée. N'attendez pas de réponses, nous sommes là pour analyser la situation et compléter les mesures déjà prises.* » « *Pourquoi avoir attendu aujourd'hui ? demande une maman. L'Éducation nationale a perdu le contact avec les enfants déscolarisés et ces questions de citoyenneté, de valeurs, il aurait fallu se les poser il y a quinze ans.* » Une directrice d'école déplore qu'il n'y ait plus classe

le samedi matin : « *Les parents étaient plus disponibles, aujourd'hui on se court après pour se voir. En janvier, on est tombé du placard même si on voyait la situation se dégrader au quotidien : on paie cher la cassure entre parents et enseignants.* »

ESPACE-PARENTS. Un constat de cassure partagé par plusieurs intervenants, et attribué à la fatigue due aux nouveaux rythmes scolaires, ou plus généralement à un repli sur soi. « *Les adultes ont déserté l'espace public, souligne un éducateur de Vie et Cité. À Allende, on les incite à le réinvestir en discutant sur la dalle autour d'un café, juste ça pour commencer.* » Un fossé qui n'est pas infranchissable, selon les participants qui se montrent intéressés par les « espaces-parents » que signale Brigitte Bertin et « *qui existent déjà dans treize collèges du département* ». « *Ça pourrait être une solution, estime une participante, pour que les parents soient moins consommateurs et plus acteurs vis-à-vis de l'Éducation nationale* », dans la mesure, précise un autre, « *où il ne faut pas de tabou. Qu'on puisse entendre toutes les opinions : des groupes de parole, mais pas un tribunal.* » Une synthèse nationale de ces assises est attendue courant mai.

SYLVIE SPEKTER

*Consultable sur la page <http://www.education.gouv.fr/cid85644/onze-mesures-pour-une-grande-mobilisation-de-l-ecole-pour-les-valeurs-de-la-republique.html>

Bonjour Bobigny à la bibliothèque



La bibliothèque Émile-Aillaud, dans le quartier Édouard-Vaillant, célébrera ses vingt ans d'existence le 30 mai prochain. Un moment festif ponctué par un spectacle jeune public et une séance spéciale "Petit-déjeuner du livre" auquel les lecteurs seront pleinement associés. *Bonjour Bobigny* accompagnera l'événement en lui consacrant huit pages spéciales dans son numéro à paraître le 21 mai. Dans ce cadre, la rédaction du journal sera accueillie à la bibliothèque Émile-Aillaud DU 22 AU 28 AVRIL PROCHAINS, aux horaires d'ouverture de la structure, afin de réaliser prises de vue et collecte de témoignages de lecteurs : histoires autour de livres, souvenirs d'expos, rencontres, auteurs...

En bref



© Stéphanie de Bourtray

Appel à témoins

Dans le cadre de sa résidence dans le quartier Karl-Marx, Jean-Claude Taki a filmé, photographié et suivi, semaine après semaine, une cité en pleine mutation. Pour la réalisation de son film, le cinéaste souhaite collecter les témoignages d'anciens habitants des tours 12, 14, 36 et 38. Récits de vie, souvenirs du quartier, anecdotes... à partager, et pourquoi pas autour d'un café !

→ Contact : 06 51 65 23 45.

Dimanche girly

Deuxième du genre, le vide-dressing 100 % féminin organisé par le Yoopi café se tiendra dimanche 12 avril au gymnase Jesse-Owens, de 11 h à 18 h.

Vide-grenier

L'Amicale des locataires CSF de l'Étoile organise, à l'approche des « déménagements (qui) arrivent à grands pas » (dans le cadre du projet Anru, Ndlr), une opération « vide-armoires/vide-cave », dimanche 26 avril de 10 h à 18 h, place du Carré rouge. Seuls les locataires de l'Étoile peuvent tenir un stand. Inscriptions à la permanence de l'Amicale, le 15 avril de 16 h à 18 h, au 28 bis, cité de l'Étoile.

Tournoi caritatif

Le Comité catholique contre la faim et pour le développement (CCFD) organise un tournoi caritatif au gymnase Makowski, le samedi 18 avril de 14 h à 18 h.

Plan climat

Comment lutter contre le réchauffement climatique ? Comment réduire les consommations d'énergie ? La communauté d'agglomération Est ensemble lance une concertation en ligne, à partir du 17 avril, auprès des collectivités, entreprises, associations et habitants afin de « réfléchir ensemble aux priorités » du territoire. Objectifs : réduire de 20 % les émissions de gaz à effet de serre d'ici 2020 tout en améliorant de 20 % aussi notre efficacité énergétique.

→ www.est-ensemble.fr/parlons-climat



Crée ton propre jeu vidéo !

Quel amateur de jeux vidéo n'a pas eu envie de créer son propre jeu, son univers ludique ? Eh bien la bibliothèque Elsa-Triolet y a pensé ! En partenariat avec l'association Les voyageurs du code – et ses bénévoles –, elle met en place un atelier de création vidéo. À partir du logiciel Scratch, les 10-14 ans pourront concevoir de petits jeux de type "Pacman" ou "Ghostbusters"... « Scratch repose sur un principe de codage, glisse Laurène Pain-Prodo, bibliothécaire. L'idée est d'amener les participants à réfléchir en amont aux logiques du jeu qu'ils veulent concevoir. Ainsi, faire des erreurs, c'est y revenir et comprendre pourquoi elles ont été commises ! Une façon d'apprendre plutôt intéressante. »

- Stage de création vidéo du 21 au 25 avril de 15 h à 17 h.
 - Découverte du logiciel Scratch samedis 11 et 18 avril de 15 h à 17 h.
- Bibliothèque Elsa-Triolet.
Inscriptions au 01 48 95 20 56.

Emballage avant démolition

Le plasticien Christo emballa naguère le Pont-Neuf d'un voile blanc. Rien d'aussi poétique au cœur du quartier Karl-Marx, mais tout aussi spectaculaire : ce sont les anciens bureaux de la CPAM, depuis longtemps désertés, qui sont ainsi emballés afin de préparer leur démolition. Une batterie de ventilateurs maintient l'atmosphère du bâtiment en dépression et filtre l'air afin de retirer en toute sécurité les parties amiantées sans qu'aucune poussière ne puisse s'échapper. Un chantier très sécurisé, comme en témoigne le ruban jaune qui entoure les lieux. Une fois cette étape franchie (en juin), la démolition proprement dite devrait intervenir cet été : un échancier calqué sur les vacances scolaires, afin de ne pas gêner le fonctionnement des écoles voisines. Cette démolition permettra le démarrage des travaux d'aménagement du futur square Jean-Ferrat, appelé à devenir le nouveau cœur du quartier rénové.



© Sylvia Günther

238 C'est le nombre maximal de **représentants des habitants** dans les 14 conseils de quartier. Pour participer à la vie de votre quartier, merci d'envoyer votre candidature au maire.

En bref

École Paul-Éluard

Un important chantier s'ouvrira le 20 avril dans le groupe scolaire Paul-Éluard. Première étape, les travaux d'aménagement du logement du gardien pendant les vacances de printemps. À l'été prochain, les opérations porteront sur l'agrandissement de l'office et l'aménagement des salles de restauration afin d'optimiser les espaces et de réduire les bruits.

Défilé sikh

Le traditionnel défilé sikh dans les rues balbiniennes, à l'occasion de l'anniversaire de l'avènement de cette religion originaire du Panjab, se déroulera dimanche 19 avril. Départ du temple à 13 h 30.

Des Balbiniennes sur France 2

Coréalisé par Bouhra Azouz et Marion Stalens, le documentaire *Nos mères, nos daronnes* – dont plusieurs plans ont été tournés avec des Balbiniennes – sera diffusé sur France 2 le mardi 21 avril à 23 h.

Apprendre à trier les déchets pour mieux recycler

ÉCOLOGIE Mandatée par Est ensemble pour mener des actions de sensibilisation à la valorisation des déchets, l'association Unis Cité intervenait à Paul-Éluard, vendredi 27 mars.

Une question toute simple, pour commencer : « Est-ce que le tri, ça vous parle ? » Les enfants hésitent dans un premier temps à répondre, puis assurent que oui, ils connaissent bien le type de déchets à recycler. Mathieu Lassablière, coordinateur de projet pour le compte de l'association Unis Cité, teste alors leurs connaissances de manière plus précise, en leur proposant de lancer des objets du quotidien dans des poubelles différentes. L'association a récemment été mandatée par Est ensemble pour mener dans les quartiers, et jusqu'à la fin juin, des actions de sensibilisation à la valorisation des déchets. La communauté d'agglomération s'est fixée comme objectif de faire baisser de 7 % les ordures ménagères, donc d'augmenter la part de déchets à recycler. Les bénévoles d'Unis Cité, qui assurent également des animations au

centre de loisirs du quartier, installent donc régulièrement leur stand sur la dalle de la cité Paul-Éluard. Deux mères de famille s'arrêtent à proximité du stand. « Pour le dire franchement, non, je ne trie pas mes déchets. J'aimerais bien m'y mettre, pourtant », assure Nora. « Pour l'avenir de la planète, pour eux », dit-elle en regardant son bébé dans la poussette. Cette habitante de la cité confirme bien qu'elle dispose de conteneurs de recyclage et que sa fille âgée de 14 ans l'incite régulièrement à le faire. « Mais il faudrait que tout le monde s'y mette en même temps, car si je suis la seule à le faire... » D'accord avec elle, son amie Dalenda reconnaît que pour se lancer, il lui faut commencer par prévoir plusieurs poubelles dans sa cuisine.

DANIEL GEORGES

→ Prochain rendez-vous : « Créations à partir d'emballages », le vendredi 17 avril de 16 h à 18 h 30.



© Serge Barthe

CPAM : interminables files d'attente...

En date du 24 mars, l'adjoint au maire en charge des affaires générales, Selimane Abderrahmane, a adressé un courrier au directeur de la CPAM de Seine-Saint-Denis au sujet de la longue file d'attente des usagers qui se forme tous les matins devant cet organisme de la Sécurité sociale. « J'ai été alerté, en ma qualité d'adjoint au maire, par de nombreux habitants des conditions d'accueil à la CPAM de Bobigny. (...) Ils se plaignent de manière récurrente des files d'attente interminables qu'ils sont obligés de subir afin de pouvoir être mis en relation avec un agent de vos services et leur demande traitée, voire plus simplement enregistrée », écrit Selimane Abderrahmane. « S'il n'est pas impensable que, de manière ponctuelle, une telle situation puisse se produire, sa répétition témoigne, vous en conviendrez, d'une grave carence dans l'organisation du service », poursuit l'élue, qui souhaite voir la mise en place de « tous les moyens nécessaires pour mettre un terme à ces dysfonctionnements ».

La réussite en mode industrie

EMPLOI Plusieurs centaines de personnes se sont rendus au Forum de l'industrie organisé par Pôle emploi, jeudi 2 avril, salle Pablo-Neruda.



De très nombreux demandeurs d'emploi venus de tout le département.

L'industrie, contrairement aux idées reçues, est un secteur porteur. En effet, près d'un tiers des postes n'y est pas pourvu, faute de candidats suffisamment formés ou informés. C'est pourquoi, dans le cadre de la 5^e édition de la Semaine de l'industrie qui s'est déroulée sur le plan national du 30 mars au 5 avril, la direction territoriale du Pôle emploi de Seine-Saint-Denis organisait un Forum départemental des métiers de l'industrie, jeudi 2 avril. Plusieurs entreprises du secteur industriel mais aussi différents organismes de formation s'étaient pour le coup installés salle Pablo-Neruda. Et les stands ont été littéralement pris d'assaut par des demandeurs d'emploi venus de tout le département. Parmi eux, Léa, récente titulaire d'un master en qualité sécurité et environnement, fatiguée de s'en-

tendre dire qu'elle n'a « pas assez d'expérience ». Ou encore Caroline, qui enchaîne les CDD et l'intérim depuis six ans : « Vraiment pas l'idéal pour former des projets de vie ! » « Beaucoup ont déjà fait de l'électricité en tant qu'ascensoriste ou dans le BTP, mais cela ne suffit pas pour nous ; nous cherchons des compétences plus pointues », explique un peu plus loin Michel Amiral, de A2A, une entreprise de Drancy spécialisée dans l'installation et le dépannage de portails et de portes automatiques, d'interphones ou encore de digicodes. « Il existe des métiers qui recrutent, mais trouvent malheureusement peu de candidats. C'est le cas pour les soudeurs ou encore tout ce qui touche à la maintenance industrielle », souligne Franck Charoy, chargé de mission à la direction territoriale de Pôle emploi pour la Seine-Saint-Denis.

DANIEL GEORGES

RTSF 93, webradio citoyenne

La Seine-Saint-Denis a désormais sa web-radio, RTSF 93. Le 27 mars, son fondateur, Djamel Guessoum, également directeur général d'une Association de réinsertion sociale pour l'enfance et la jeunesse (ARSEJ), a sillonné le département à bord d'un petit train pour appeler les jeunes à voter ! Au micro, le rappeur Alibi Montana. Tous deux ont fait une halte à Bobigny, place Rabin-et-Arafat. « Les jeunes ont souvent l'impression que ça ne sert à rien de voter, que ça ne va pas changer leur vie, que ce sera toujours les mêmes hommes politiques. Mais aujourd'hui en France, il faut se bouger ! » estime Alibi Montana. RTSF 93, radio sociale et de divertissement, a pour but de donner la parole aux habitants du 93. On peut déjà écouter sur le web le talk-show du rappeur de La Courneuve, et le 25 avril un débat politique. Une émission sur l'insertion va bientôt se créer. Et dans les trois mois qui viennent, des reporters rejoindront l'équipe avec, à la clé, des tranches infos. F. P.



Solidarité. La soirée en faveur des personnes handicapées organisée par l'association Imad a drainé du monde, vendredi 3 avril salle Pablo-Neruda, aussi bien pour la projection du film que pour le gala musical. Parmi les présents, de nombreux élus dont le maire, Stéphane De Paoli.



Du Bénin au Brésil. Vernissage de l'exposition photographique "Ceux de là-bas", jeudi 26 mars à la bibliothèque Elsa-Triolet. En un peu plus de 80 photos, Gilles Favier y raconte une histoire de l'esclavage.



Pâques dans le parc. Sigui Dya, l'association des femmes africaines du quartier Chemin-Vert, a organisé une chasse aux œufs dans le parc de La Bergère, lundi 6 avril, pour le plus grand plaisir des enfants qui se lancés à la recherche d'un maximum d'œufs, de poules et autres cloches en chocolat.

C'est gratuit! Adressez votre annonce à: petites-annonces@bonjour-bobigny.net ou par courrier à **Bonjour Bobigny** 9-19, rue du Chemin-Vert - 93000 Bobigny

+ EMPLOI

→ Étudiante en bac pro Aide, soin et service à la personne, cherche à faire du baby-sitting à domicile, tous les après-midi. **Tél. : 07 89 90 17 26.**

→ Enseignante donne des cours de maths du primaire à la terminale ainsi que des cours de soutien et de remise à niveau, des cours de français et d'anglais jusqu'au collège. Chèques emploi service acceptés. **Tél. : 06 45 38 60 08.**

→ Jeune étudiante, actuellement en lycée, recherche heures de ménage, garde d'enfant. Disponible les mercredis et tous les week-ends. **Tél. : 06 58 22 17 43.**

→ Informaticien propose la réparation de votre ordinateur atteint de virus, ou ordinateur

trop lent, ou installation de logiciel quelconque. **Tél. : 06 67 65 44 69.**

→ Propose travaux de peinture, papier peint, carrelage, petits transports en région parisienne (camionnette). **Tél. : 07 55 41 71 34.**

→ Praticienne bien-être de formation propose massages californien-suédois à 20 €, à domicile. **Tél. : 06 22 19 30 40.**

→ Dame sérieuse, organisée, expérimentée, cherche heures de ménage chez les particuliers, aide aux personnes âgées, ou nettoyage de bureaux. **Tél. : 06 17 58 07 20.**

→ Jeune femme recherche quelques heures de ménage ou d'aide à domicile, libre tous les jours sauf le vendredi matin. **Tél. : 06 50 98 17 28.**

+ IMMOBILIER

→ Particulier recherche un grand appartement, type F4/F5, ou pavillon à louer sur Bobigny. **Tél. : 06 84 66 19 03.**

→ À vendre appart. F3, avec cave, métro Bobigny-Pantin-Raymond-Queneau. **Tél. : 09 50 75 73 24.**

→ À vendre à Bobigny, 4 pièces de 62 m², dans copropriété bien entretenue et sécurisée, bel appartement en RDC, clair, calme, donnant sur parc arboré, bien agencé. Se compose d'un séjour, de 3 chambres, d'une cuisine, d'une loggia de 5 m², d'une salle de bains avec baignoire, d'un WC séparé. Cave en sous-sol et place de parking privée. Chauffage collectif, à proximité commerces et transports, près du pont de Bondy (A3, A86). **Tél. : 01 48 40 58 41.**

+ DIVERS

→ Chambre complète Ikea Hensvik comprenant lit deux hauteurs de sommier et côté rétractable, barrière

de sécurité, armoire, étagère murale, table à langer avec rangement, prix: 250 €. **Tél. : 06 50 16 26 20.**

→ Micro-ondes, prix: 20 €. Table basse solide, prix: 20 €. Petite table basse, prix: 15 €. Congélateur, prix: 50 €. **Tél. : 07 78 67 26 60.**

→ Console Game cube + neuf jeux, prix: 15 €. Lit pliant, une personne, prix: 30 €. Deux raquettes de ping-pong: prix 20 €. Trois boules de pétanques avec étui et cochonnet, prix: 15 €. **Tél. : 06 49 71 28 36.**

→ Portail de 3 m et portillon de 1 m sur 1,85 m de haut, modèle Roquebrune de Lapeyre, en bois massif, prix: 350 € les deux. Portes de douche, 185 x 84 cm, en verre zébré, couleur anthracite, prix: 50 €. Bac de douche en grès marron clair, prix: 20 €. **Tél. : 06 11 71 44 36.**

→ TV Sony Trinitron, cathodique, 36 cm, plateau tournant, prix: 40 €. Meuble

noir vitré pour chaîne hi-fi ou TV, à roulettes, prix: 25 €. **Tél. : 01 48 32 99 27.**

→ Table basse rouge, 90 x 90 cm, ligne épurée, prix: 15 €. Console deux étages, rouge, en verre trempé, empiètement en fer, prix: 50 €. Miroir carré design à bords rouges, prix: 5 €. **Tél. : 06 72 15 35 54.**

→ Diverses collections pouvant intéresser un brocanteur: poupées folkloriques, petites voitures de collection années 1960 (DS, traction, voitures anciennes, 175 pièces), tout sur Claude François (journaux, DVD, livres, disques vinyles, 45 et 33 T), outils divers, marque Facom, très belles peluches neuves, et tout à voir dans l'ensemble et à acheter par lot. **Tél. : 06 19 63 29 95.**

→ Fraiseuse traditionnelle + fraises de différents diamètres, prix: 250 €. Rectifieuse marque Mono-précis, prix: 250 €. Grand tour horizontal pour micromécanique + pointe carbure, prix: 250 €. Petit tour horizontal + accessoires outils, prix: 200 €. Marbre de contrôle (état neuf) comprenant règle de mesure électronique: prix: 600 €. Poste soudeuse aluminium E-Soudage Diffusion, prix: 900 €. Mode de paiement: espèces. **Tél. : 06 86 97 78 99.**

+ VÉHICULE

Peugeot 407, 1.6 HDI, FAP, Confort Pack, grise, 6 CV, AM 07/2007, 115 000 km, options: DA, FC, VE, RE, JA, airbag, ABS, poste radio CD-MP3 commande au volant, etc., véhicule économique, TBEG, CT OK, prix: 5 500 €. **Tél. : 06 78 05 00 47.**

Bonjour Bobigny propose un service gratuit de publication de petites annonces réservé aux particuliers. Chaque annonce est diffusée sous la responsabilité exclusive de son auteur. Celui-ci certifie qu'elle est conforme à l'ensemble des dispositions légales et réglementaires en vigueur, et respecte les droits des tiers. Les annonceurs doivent fournir au moment du dépôt de leur annonce leur nom, prénom et adresse.

TRIBUNES

ÉLUS DE LA MAJORITÉ

Pas de démocratie sans citoyens...

Il y a un an, nous avons recueilli les voix de 5828 électeurs balbyniens au second tour des élections municipales. Aujourd'hui, avec plus de 2 000 voix de moins aux élections départementales, la gauche communiste explique qu'elle est le premier parti de Bobigny...

Le premier parti de Bobigny, c'est l'absentéisme: un électeur sur trois a voté pour les élections départementales! Le gouvernement est largement responsable de cette situation. Il a changé la date, le mode de scrutin, le découpage des cantons, et les compétences futures des Départements ne sont pas encore claires...

Avec sa majorité socialiste soutenue par le Parti communiste, le Département gère **les logements sociaux** des cités de l'Abreuvoir, Paul-Éluard, Chemin-Vert: qu'ont-ils fait pour vous **alors que le conseiller départemental réélu était administrateur de l'OPH 93?** Le Département gère la petite enfance: pourquoi ont-ils **baissé de 18 % l'aide au fonctionnement des crèches municipales?** Le Département a supprimé l'aide à l'achat d'un ordinateur pour les élèves de 6^e, augmenté jusqu'à 100 % le prix de la cantine, **supprimé l'aide à l'abonnement transport** Imagine R pour les collégiens, lycéens, étudiants de Seine-Saint-Denis, et **a augmenté en six ans**

les impôts de 65 %! **Bobigny a été oubliée du Département depuis six ans:** pas un collège rénové, pas une crèche construite, le parc de La Bergère laissé à l'abandon, des ascenseurs toujours en panne dans les cités de l'OPH 93, et les habitants de l'Abreuvoir honteusement ignorés.

Les Balbyniens ont les mêmes droits que les autres habitants de Seine-Saint-Denis: vous pouvez compter sur nous pour rappeler chacun à ses responsabilités! Nous exigeons des élus du Département **la justice et l'équité pour les Balbyniens**, notamment un engagement financier exceptionnel pour rénover les cités de l'Abreuvoir, de Paul-Éluard et de Chemin-Vert, et la mise en œuvre concrète des nouveaux plans de rénovation des collèges et de création de places en crèche.

Nous avons besoin de vous pour être entendus: dès à présent, responsables associatifs, éducatifs, économiques ou simples citoyens, engagez-vous dans les conseils de quartier créés d'ici à l'été **pour porter la voix des citoyens de Bobigny!**

ÉLUS COMMUNISTES

Bobigny, le cœur à gauche

En élisant à 58 % le binôme du Front de Gauche au conseil départemental, les Balbyniens ont clairement affirmé qu'ils restaient attachés aux valeurs d'égalité, de justice et de solidarité dont Pascale Labbé et Abdel Sadi étaient les porteurs. Chacun, à son échelle, doit entendre ce message. Le chef de l'État d'abord; car les Balbyniens, touchés de plein fouet par les politiques d'austérité, en réclament l'abandon et attendent que soit appliqué le programme qu'ils avaient choisi en 2012. La majorité municipale ensuit. Les Balbyniens lui ont fait savoir qu'au

lieu d'une vacuité politique flagrante, ils attendaient des élus à l'écoute de leurs problèmes, prêts à se battre pour tous et ne laissant personne sur le bord de la route. Enfin, nous, élus communistes et républicains de Bobigny, prenons la mesure de la responsabilité qui nous est donnée. Comptez sur nous pour intensifier la lutte contre les inégalités partout où elles sont présentes, dans les instances politiques comme sur le terrain. Toujours à vos côtés.

ALINE CHARRON, BENJAMIN DUMAS, ANNE JONQUET, JOSÉ MOURY, ABDEL SADI ET WALY YATERA.

ÉLUS SOCIALISTES

La victoire des Balbyniens

La gauche unie l'emporte sur le canton de Bobigny/Noisy-le-Sec. Abdel Sadi et Pascale Labbé sont élu(e)s. À Bobigny, malgré les coups fourrés, les chausse-trapes et les mensonges, la gauche unie écrase la droite qui ne retrouve même pas les voix de 2001. Elle l'emporte aussi sur le département et la nouvelle majorité présidée par Stéphane Troussel

pourra développer ses politiques de solidarité active à tous les âges de la vie, d'éducation, de mobilité en faveur des Balbyniens et de tous les habitants du Département. Merci à toutes celles et à tous ceux qui se sont mobilisés pour ce résultat. C'est la victoire de tous les Balbyniens.

Budget de la ville

Compte tenu des difficultés financières qu'elle a elle-même créées par sa politique de recrutements intensifs à la mairie et la cantine gratuite, la municipalité creuse le trou. Elle en est réduite à annuler Bobigny-sur-Ourcq, si nécessaire à nos enfants pendant les vacances d'été. Non, Bobigny-sur-Ourcq n'est pas un luxe. Il

contribue au vivre-ensemble et à la mixité sociale. Il apporte aux enfants une ouverture sur le monde et un supplément d'âme bien utile dans notre société.

MYRIAM BENOUDIBA, BERNARD GRINFELD, SALOMON ILLOUZ, MONIQUE SAMSON

Les bonnes recettes du Fournil Galaxy

COMMERCE Une nouvelle enseigne de restauration rapide qui fait aussi traiteur, avenue Jean-Jaurès.

L'ancien « Pain et friandises » de l'avenue Jean-Jaurès a changé de propriétaire depuis décembre dernier. Le point chaud a pris, à cette occasion, un nouveau nom, « Le fournil Galaxy ». Au-delà du changement d'enseigne, « c'est une plus grande offre en sandwicherie que j'ai introduite », explique El-Mustapha Bouhda. Ancien chef cuisinier dans un restaurant du 8^e arrondissement avant de s'instal-

ler à son propre compte pendant quatre ans à Gagny, le patron du Fournil Galaxy est arrivé à Bobigny avec une nouvelle recette : développer la restauration rapide dans ce quartier commerçant (marché de La Ferme) et offrir un « service de traiteur sur commande pour les baptêmes, mariages et autres cérémonies ». Il s'est également équipé d'une rôtisserie électrique qui fait le bonheur des inconditionnels du poulet à emporter, 7 jours sur 7, de 8 heures à 21 heures. « C'est certes moins pénible que dans un restaurant traditionnel, mais toujours aussi prenant », confesse le patron, tout en continuant à servir aux clients paninis, croque-monsieur, hot-dogs, boissons ou tout simplement une baguette. El-Mustapha Bouhda a reçu, il y a quelques jours, la visite de l'adjoint au maire Selimane Abderrahmane. Ils ont parlé de « tranquillité publique et de dynamisme commercial ».

→ 189, avenue Jean-Jaurès. Tél. : 01 48 96 72 89.

L'adjoint au maire Selimane Abderrahmane est venu saluer le nouveau commerçant.



© serge barthe

Nouveau cabinet dentaire

L'offre de soins dentaires se renforce sur Bobigny. Un nouveau cabinet de groupe, le cabinet Vincent, réunissant plusieurs spécialités (omnipratique, parodontiste, implantologie...), a ouvert en janvier dernier au 22, avenue de la Division Leclerc, à l'intersection de la rue de l'Étoile. Ce cabinet conventionné avec plusieurs mutuelles reçoit sur rendez-vous du lundi au vendredi de 9 heures à 20 heures, ainsi que le samedi de 9 heures à 17 heures. Sans appeler, les patients peuvent prendre rendez-vous sur le site www.doctolib.fr. Plus de renseignements au 01 48 45 30 96. **CINDY BOROK (STAGIAIRE)**

Dépôts sauvages : tous vigilants



© Stéphanie de Boutray

Implantés en différents endroits de la ville, des panneaux interdisant le dépôt sauvage des déchets semblent ne pas produire l'effet escompté. Les agents de la voirie constatent régulièrement des tas de gravats et autres encombrants déposés à proximité même de ces panneaux propreté. Manque de clarté du message ?

« Halte aux dépôts sauvages de déchets et encombrants », est-il pourtant énoncé, accompagné du montant de l'amende (300 euros) encourue en cas de manquement à la règle. Pour sensibiliser davantage aux dépôts sauvages, le conseiller municipal délégué à la voirie et propreté, Sylvain Léger, invite au respect des recommandations inscrites sur ces panneaux qu'on rencontre au Chemin des Vignes et dans les rues de la Gare, du Pré-Souverain, de la Gaieté et de l'Amicale.

C'est permis et c'est malin !

COMMERCE Louer une voiture à double commande pour se perfectionner avant l'examen du permis de conduire. C'est le concept de « Permis malin », qui vient de s'installer à Bobigny.

« Marre de payer trop cher vos heures de conduite ? Permis malin est la solution ! » Le message s'affiche sur toute la longueur de la vitrine de

l'agence de location de véhicules auto-école pour particuliers qui a ouvert, depuis janvier, dans le quartier Édouard-Vaillant. Avec son installation à Bobigny, l'enseigne créée en 2008 implante ainsi sa cinquième agence en Seine-Saint-Denis. Permis malin est déjà présent à Aulnay-sous-Bois, La Courneuve, Montreuil et Saint-Denis. À la différence qu'à Bobigny, l'agence n'est pas franchisée mais gérée directement par l'un des deux fondateurs du concept, Julien Laziou. Cet entrepreneur de 31 ans originaire d'Antony raconte comment lui est venue l'idée de

créer une société de location de véhicule à double commande : « L'examen du permis de conduire est devenu de plus en plus coûteux. Souvent, les candidats font plusieurs séances de conduite, au-delà des 20 heures obligatoires, payées 50, voire 60 € de l'heure. La facture gonfle vite. En louant une voiture à double commande, l'apprenti divise sa facture par trois. En fonction de la formule souhaitée, l'heure de conduite peut revenir à 12 € à peine. » Attention, il y a toutefois des conditions à réunir pour pouvoir louer un véhicule chez Permis malin : « L'apprenti doit avoir fait ses 20 heures en auto-école, et l'accompagnateur doit avoir déjà cinq ans de conduite. » **K. N.**

→ 29, rue Jean-Pierre-Timbaud, à Bobigny. Ouvert 7 jours sur 7 de 8 h à 21 h. Tél. : 01 41 55 06 96. Site : www.permis-malin.com.

Concours Bobigny fleurie

Inscription jusqu'au 31 mai 2015

Bulletin d'inscription à envoyer ou déposer à l'office de tourisme
125 bis, rue Jean Jaurès - Bobigny
le 31 MAI 2015 au plus tard

Nom et prénom _____

Si adhérent, n° _____

Adresse _____

N° _____ Rue _____

Bât. _____ Étage _____ Appt. _____

Code postal _____ Ville _____

Tél. _____

Email _____

S'inscrit dans la catégorie :

- Pavillon
- Balcon
- Cité ou résidence
- Jardin d'école
- Commerce, entreprise, administration, institution

Localisation du balcon :

Par rapport à l'entrée principale, avec les boîtes aux lettres, sur quel côté du bâtiment se situe votre réalisation ? (cocher)



BOBIGNY
Office de
tourisme



la Ville
de
Bobigny
www.bobigny.fr

Une présentation du concours et des animations autour des herbes aromatiques sont proposées le samedi 18 avril de 10 h à 13 h à l'OTSI et le dimanche 19 avril de 9 h à 13 h sur le marché Édouard-Vaillant, en partenariat avec le service communal des espaces verts

PHARMACIES DE GARDE

DIMANCHE 12 AVRIL
Pharmacie Nigelle
144, rue Roger Salengro, Drancy.
Tél. : 01 48 30 24 74.

DIMANCHE 19 AVRIL
Pharmacie de l'hôtel de ville. 19, rue Miria-Makeba, Bobigny.
Tél. : 01 48 30 30 81.

URGENCES MÉDICALES

DIMANCHES, JOURS FÉRIÉS
Maison médicale de garde de Bobigny et Drancy. Appeler le 15. 25, bd Paul-Vaillant-Couturier à Drancy.

PROPRETÉ Collecte

des encombrants

- **vendredi 10 avril** pour le secteur 1.
- **lundi 13 avril** pour les cités Pablo-Picasso, Les Sablons, Paul-Vaillant-Couturier, Étoile.
- **lundi 20 avril** pour la cité de l'Abreuvoir.
- **lundis 13 et 20 avril** pour les cités Chemin-Vert, Karl-Marx, Paul-Éluard et Hector-Berlioz.

PERMANENCES Droit au logement

Des représentants de l'association Léo-La-grange, spécialisée dans le conseil sur les situations de surendettement, accueillent le public deux mercredis par mois, et

un huissier fait de même une fois par mois. Ces permanences ont lieu au 9-19, rue du Chemin-Vert, 2^e étage, porte 229. Tél. : 01 70 32 43 15.
La permanence d'information sur le droit du logement, en partenariat avec l'Adil 93, se tient trois fois par mois à l'Hôtel de ville.
■ Association Léo-La-grange, **mercredi 15 avril de 9 h à 12 h** (sur RDV).
■ Adil 93, **mardis 14 et 21 avril de 9 h à 12 h** (sans RDV).
■ Huissier, **mercredi 5 mai** de 14 h à 17 h (sur RDV).

VACANCES DE PRINTEMPS

Activités 12-17 ans
Le SMJ propose différentes sorties et activités pendant les vacances de printemps de destination des 12-17 ans :

- Baptême de plongée.
- **Samedi 18 avril** de 9 h à 12 h. Gratuit.
- Ciné-club en famille *Dragons 2*. **Samedi 18 avril** à 14 h 30, salle Max-Jacob. Gratuit.
- Parc d'aventures Koezio. **Mardi 21 avril** de 14 h 30 à 21 h. 9 €.
- Accrobranche. **Jeudi 23 avril** de 8 h 30 à 14 h. 7 €.
- Trois films au Magic Cinéma. **Samedi 25 avril** à 16 h (*Le roi lion*), 18 h (*Les nouveaux héros*) et 20 h (*Avengers 2*). Un film : 0,75 €, 2 films : 1,50 € + goûter, 3 films : 2,25 € + goûter.
- Zoo de Thoiry. **Dimanche 26 avril** de 8 h à 2 h.

Adultes : 6 € ; moins de 18 ans : 3,90 €.
■ Parc Astérix. **Lundi 27 avril** de 9 h à 19 h. 18 €.
■ Karting. **Mardi 28 avril** de 12 h à 17 h. 11, 50 €.
■ Musée de l'air et de l'espace au Bourget. **Jeudi 30 avril** de 14 h à 18 h. Gratuit.

D'autre part, deux stages sportifs sont proposés **du 21 au 24 avril** (initiation football) et **du 27 au 30 avril** (initiation boxes pieds-poings). Le matin sera consacré à ces disciplines, tandis que l'après-midi sera réservé à d'autres activités (bowling, patinoire, cinéma).
→ Renseignements au SMJ - espace Che-Guevara - 1, avenue Karl-Marx. Tél. : 04 41 60 04 53. Ainsi que dans les antennes de quartiers.

Formule 10-12 ans

La formule 10-12 ans propose, **du lundi 20 au vendredi 24 avril**, des mini-stages autour des sciences, des arts et du sport. Au choix :
■ Foot en salle et « Les experts à Bobigny », où l'association Les savants fous propose aux enfants d'enquêter sur une scène de crime.
■ Hip-hop et *street art* à la craie.
■ Escalade et slam.
Il est nécessaire de s'inscrire à l'avance au centre Victor-Hugo 10-12 ans (01 48 43 20 09), au centre de loisirs ou la maison de l'enfance de votre quartier.
→ Renseignements : ALCLVB - 7^e étage de l'hôtel de ville. Tél. : 01 41 60 95 67/95 68 ou 06 23 56 23 93.

PERMANENCES Conciliateur de justice

Problèmes de voisinage, différends entre propriétaires et locataires : le conciliateur de justice propose une permanence gratuite à l'hôtel de ville afin de trouver une solution amiable. Sont exclus les questions pénales, les affaires liées à l'état civil,

Permanences Adjoins de quartiers



Les quatre adjoints de quartier tiennent une permanence hebdomadaire sur rendez-vous.

- → → **QUARTIERS** Édouard-Vaillant, Abreuvoir, Auguste-Delaune, Hector-Berlioz, Pablo-Picasso. Marc Drané vous reçoit :
■ **samedi 11 avril** de 9 h 30 à 11 h 30 à la mairie annexe Émile-Aillaud.
■ **lundi 13 avril** de 15 h à 17 h à l'hôtel de ville.
■ **lundi 20 avril** de 15 h à 17 h à l'hôtel de ville.
- → → **QUARTIERS** Jean-Rostand, Pierre-Sémard, La Ferme, Normandie, Ancienne gare. Ouassila Kouaichi vous reçoit :
■ **vendredi 24 avril** de 10 h à 11 h 30 à l'hôtel de ville.
- → → **QUARTIERS** Karl-Marx, Chemin-Vert, Salvador-Allende, PVC, Les Sablons, Paul-Éluard/Mahamadou N'Diaye vous reçoit :
■ **mercredi 22 avril** de 15 h à 17 h à l'hôtel de ville.
- → → **QUARTIERS** Ancienne mairie, La Folie, La Cerisaie, Les Vignes, Étoile, Grémillon, Pont-de-Pierre. Christine Gaberel vous reçoit :
■ **lundi 13 avril** de 15 h à 17 h à l'hôtel de ville.
→ Prendre rendez-vous par téléphone au 01 41 60 94 81.

au droit de la famille et les litiges avec l'administration et le droit du travail. Le conciliateur reçoit les 1^{er} et 3^e mardis du mois à l'hôtel de ville de 8 h 30 à 11 h 45 et de 13 h 45 à 16 h 45. Prochaine permanence le **mardi 21 avril**.
→ Prendre RDV au 01 41 60 93 93.

VACANCES Aide aux projets

Vous avez entre 18 et 25 ans et un projet de vacances collectif autonome en vue ? Vous pouvez bénéficier d'une aide financière auprès du service municipal de la jeunesse. Pour cela, les participants doivent :
■ résider ou étudier à Bobigny, être âgés de 18 à 25 ans et le projet doit concerner au minimum deux personnes et huit au maximum.
■ retirer un dossier d'inscription auprès du Service municipal de la jeunesse. Vous y trouverez renseignements et aide dans

l'élaboration de votre projet et le montage du dossier.
■ rendre le dossier au plus tard le vendredi qui précède la date de réunion de la commission. Prochaine commission le **mercredi 22 avril de 18 h à 21 h**.
→ Retrait des dossiers et renseignements : Service municipal de la jeunesse - Espace Che Guevara - 1, av. Karl-Marx. Tél. : 01 41 60 04 53.

RENCONTRE Maison des parents BERLIOZ :

■ « *L'adolescent et sa bande* ». **Jeudi 9 avril à 18 h**. Animée par Anne-Marie Quirion et Sabine Jacques, thérapeutes familiales à Saga.
■ « *Aborder la mort avec les enfants : que leur dire sans les choquer ?* ». **Same-di 11 avril à 14 h**. Animée par Georges Kritchmar et Anne-Marie Quirion, théra-

MENUS SCOLAIRES

DU 13 AU 17 AVRIL

- **Lundi** : betteraves, filet de poisson et citron, pâtes, bûche chèvre, fruit de saison.
 - **Mardi** : steak végétal, purée de légumes, yaourt nature, abricots au sirop.
 - **Mercredi** : salade du midi, sauté de veau au jus, carottes à la crème, Pont l'évêque, crêpe au sucre.
 - **Jeudi** : salade de lentilles, cordon-bleu, brocolis, rouy, fruit de saison.
 - **Vendredi** : potage au potiron, lasagnes, tome noire, fruit de saison.
- DU 20 AU 24 AVRIL
- **Lundi** : tarte au thon, sauté de dinde provençal, salsifis, édam, crème dessert praliné.
 - **Mardi** : tajine d'agneau, semoule, Saint-Nectaire, fruit de saison.
 - **Mercredi** : menu Pays Nordique. Salade iceberg, saumon, pommes de terre vapeur, yaourt nature, glace esquimau.
 - **Jeudi** : macédoine mayonnaise, raviolis au fromage, petit-suisse aux fruits, fruit de saison.
 - **Vendredi** : salade arlequin, poisson à l'échalote, haricots verts, brownie au chocolat.

peutes familiaux à Saga.
■ « *Jouer avec son enfant : le plaisir est-il toujours partagé ?* ». **Mardi 14 avril à 16 h 15**. Animée par Agnès Allal-Rimbaud, psychologue.
■ « *Famille et nutrition* ». **Mercredi 15 avril à 18 h**. Animée par Michel Aubert et Brenda Yuja, psychologues et thérapeutes familiaux.
ÉTOILE :
■ « *Je suis inquiet pour mon enfant : les signes d'un mal-être* ». **Vendredi 17 avril à 9 h 30**. Animée par Frida Livolsi, psychologue.



Le maire Stéphane De Paoli tient une permanence sur rendez-vous tous les jeudis de 14 h à 17 h 30.

LE MAIRE VOUS REÇOIT

→ Prendre rendez-vous au 01 41 60 93 93

Hôtel de ville. 31, avenue Salvador-Allende - 01 41 60 93 93. Ouvert du lundi au vendredi de 8 h 30 à 11 h 45 et 13 h 30 à 17 h 30; samedi de 9 heures à 11 h 45 (le 1^{er} jeudi de chaque mois, ouverture à 15 heures au lieu de 13 h 30).
CCAS (1^{er} étage) - 01 41 60 93 32. **Accueil mutualisé enfance** (1^{er} étage) - 01 41 60 94 76/95 01 41 60 97/94 88.
Service population Hôtel de ville, 1^{er} étage - 01 41 60 93 93. **Contact propreté Bobigny** - 01 70 32 42 00 ou 0 800 093 001 (appel gratuit à partir d'un poste fixe). **Infos déchets Est ensemble** - 0 805 055 055. **Service municipal du logement**. 9/19, rue du Chemin-Vert - 01 70 32 43 22. **Maison des parents Berlioz**. 32, rue Hector-Berlioz - 01 48 45 84 63. **Maison des parents Étoile**. 17, cité de l'Étoile - 01 57 42 78 99.



BONJOUR BOBIGNY 9, rue du Chemin-Vert, 93 000 Bobigny → Tél. 01 41 60 78 00
→ Fax 01 41 60 78 20 → Courriel redaction@bonjour-bobigny.net
→ Stéphane Pariyski Rédacteur en chef (7800) → Karim Nasri Rédacteur en chef adjoint (7802) → Nicolas Chalandon Secrétaire de rédaction, iconographie (7801) → Annie Arnal Conception graphique, direction artistique (7808) → Sébastien Chamois (7807), Mariam Diop (7806), Frédérique Pelletier (7803), Sylvie Speker (7804), Rédacteurs → Serge Barthe, Stéphanie de Boutray, Sylva Grinberg Photographes → Sylvia Pillon Secrétaire → A collaboré à ce numéro Daniel Georges → Ouramdane Ould-Ahmed Directeur de la rédaction → M. le maire de Bobigny Directeur de la publication → Diffusion (01 41 60 78 00) → Impression/YDPrint → Publicité/Vincent Réolid (Tél. 06 85 49 06 64) → **Bonjour Bobigny est tiré à 23 000 exemplaires sur papier 100 % recyclé.**



Le fil conducteur de la Câblerie Daumesnil

ÉCONOMIE L'entreprise basée rue de Paris emploie une quarantaine de personnes. Vendredi 3 avril, le comité du tourisme du 93 organisait une visite de cette société spécialisée dans la vente de câbles électriques aux grossistes.



À la découverte d'une entreprise polyglotte.

A Bobigny, savez-vous qu'il existe une PME où l'on parle dix-sept langues et qui exporte dans le monde entier (30 % de son chiffre d'affaires) ? Il s'agit de la Câblerie Daumesnil, une entreprise indépendante spécialisée dans la vente de fils et de câbles électriques aux grossistes. Vendredi 3 avril, le comité départemental du tourisme de Seine-

Saint-Denis* y organisait une visite pour le public. La société - qui emploie une quarantaine de personnes, dont 85 % de femmes - dispose au 135 rue de Paris d'une surface de stockage de 7 000 m² de bâtiments auparavant une fonderie de bronze. C'est en 1945, avenue Daumesnil, dans le 12^e arrondissement de Paris, que la société Elisom fut créée. Elle a

pris par la suite le nom de Câblerie Daumesnil en 1968, avant de quitter la capitale pour s'installer à Bobigny en 1989. « Ici, nous ne fabriquons rien, c'est un site de stockage et de négoce. Nous faisons fabriquer des câbles et les revendons ensuite dans le monde entier », explique la très dynamique directrice générale, Fabienne Lichent. Originaire de Tunisie, l'entrepreneuse est arrivée avec sa famille en France en 1972, sans papiers. Partie de rien, cette passionnée - seulement titulaire du bac mais parlant elle-même cinq langues - aime avant tout relever des défis. « Ne jamais avoir peur, être très sérieux... sans jamais se prendre au sérieux » : telle est sa devise. L'entreprise, régulièrement présente dans des salons sur tous les continents, a également développé toute une gamme de produits d'éclairage (spots, réglettes, hublots, etc.) qui sont assemblés en Asie. Des défis, toujours des défis...

DANIEL GEORGES

*Prochaine visite: la gare de Bobigny, lieu de mémoire de la déportation des Juifs de France, dimanche 26 avril à 14 h 30. Inscriptions sur www.tourisme93.com.

Un max de jeux vidéo

COMMERCE Bonne nouvelle pour tous les gamers balbyniens : Maxxi Games vient de s'installer dans le centre commercial Bobigny 2.

Plus de deux ans après la fermeture du magasin Game, une nouvelle enseigne spécialisée dans les jeux vidéo, Maxxi Games, vient de s'installer dans le centre commercial Bobigny 2, pour le plus grand bonheur des *gameuses* et *gamers* de la ville. Déjà implanté dans sept villes du département, Maxxi Games a la particularité de proposer des jeux « de 10 à 15 euros moins chers que chez [ses] concurrents », précise Nadir, responsable du magasin de Bobigny, après avoir été celui de Stains et de Saint-Denis. L'enseigne, ouverte du lundi au samedi de 10 h à 20 h, pro-

pose des jeux neufs et d'occasion pour toutes les consoles : PS4, Xbox One, PS3, Xbox 360, Wii U, Wii, PS Vita et 3DS. Elle reprend vos jeux et consoles, et offre également un service de réparation.

Sans oublier une carte de fidélité permettant une réduction supplémentaire sur chacun de vos achats. Pour avoir les dernières infos d'arrivée de jeux ou de promotion à venir, rendez-vous sur la page Facebook du magasin : <https://www.facebook.com/Maxxigamesbobigny>.

S. C.

→ Centre commercial Bobigny 2.

Tél. : 09 52 93 02 63.



En bref

Abreuvoir

Parallèlement aux travaux de la nouvelle halle du marché Édouard-Vaillant, des aménagements extérieurs du site permettront la réalisation d'un plateau surélevé et l'aménagement de la rue de Vienne. Les travaux ont commencé le 7 avril et se poursuivront jusqu'au 26 juin. L'accès à la rue de Vienne est barré à hauteur de la halle du marché jusqu'au 17 avril. Une déviation est mise en place, mais l'accès aux résidences par les riverains est maintenu.

Karl-Marx

Le petit tronçon de l'avenue Karl-Marx, aménagé depuis quelques mois entre la place Rabin-et-Arafat et la cité Salvador-Allende, va bientôt ouvrir à la circulation automobile. La voie sera à sens unique de circulation, de l'avenue du Président-Salvador-Allende à l'avenue de l'Hôtel de ville. Les automobilistes sont invités à faire attention au stationnement gênant.

Tranquillité vacances

L'opération « Tranquillité vacances » sera active du 18 avril au 3 mai. L'action policière vise à prévenir les vols par effraction. Les personnes qui souhaitent que des rondes soient effectuées aux abords de leur domicile pendant leur absence sont priées de se présenter au commissariat de police de Bobigny, munies d'un justificatif de domicile (quittance d'électricité, de loyer...) et d'une pièce d'identité pour s'inscrire.

→ Hôtel de Police de Bobigny (commissariat) - 45, rue de Carency. Tél. : 01 41 60 26 70.

Branchements

La rénovation d'un branchement au réseau de l'eau sera réalisée au 19, rue Jolin du 7 au 15 avril. Une opération identique se déroulera au 26, rue Victor-Hugo durant la même période.

Réseau gaz

Des travaux de reprise du réseau de distribution de gaz seront réalisés à compter du 11 avril, et pendant six semaines, avenue Louis-Aragon, ainsi que sur le trottoir longeant le rond-point Escadrille-Normandie-Niemen, entre l'avenue Louis-Aragon et la rue Roger-Salengro (Drancy).



Shaun le mouton

MAGIC CINEMA

Rue du Chemin-Vert. Tél. : 01 83 74 56 78. Site : www.magic.cinema.fr
TARIFS : 6 € / 5 € / 4 € / 3,5 €. CARTE UGC ILLIMITÉ ACCEPTÉE.

10 > 14 avril

L'astragale

France, 2014, 1h37
Réal. : Brigitte Sy
Une nuit d'avril 1957. Albertine, 19 ans, saute du mur de la prison où elle purge une peine pour hold-up. Dans sa chute, elle se brise l'os du pied : l'astragale. Elle est secourue par Julien, repris de justice, qui l'emmène et la cache chez une amie à Paris...
→ VEN 12H/SAM 20H/ LUN 18H30/ MAR 20H30.

Still Alice (vo)

USA-France, 2014, 1h41
Réal. : Richard Glatzer et Wash Westmoreland
Mariée, heureuse et mère de trois grands enfants, Alice Howland est un professeur de linguistique renommé. Mais lorsqu'elle commence à oublier ses mots et qu'on lui diagnostique les premiers signes de la maladie d'Alzheimer, les liens entre Alice et sa famille sont mis à rude épreuve.
→ VEN 18H/SAM 16H30, 20H30/ DIM 17H/ LUN 20H30/ MAR 18H30.

Voyage en Chine (vo)

France, 2015, 1h36
Réal. : Zoltán Mayer
Liliane part en Chine pour la première fois de sa vie afin de rapatrier le corps de son fils, mort dans un accident. Ce voyage marqué par le deuil devient un véritable voyage initiatique.
→ VEN 12H/SAM 16H/LUN 20H15/ MAR 18H15.

Big Eyes (vo)

USA-Canada, 2014, 1h47
Réal. : Tim Burton
À la fin des années 50, le peintre Walter Keane a connu un

succès phénoménal grâce à ses énigmatiques tableaux représentant des enfants malheureux aux yeux immenses. La vérité est que ces toiles n'ont pas été peintes par Walter mais par sa femme...
→ VEN 20H/SAM 18H30/ DIM 17H30/ LUN 18H15/MAR 20H15.

JEUNE PUBLIC

Cendrillon

USA, 2015, 1h45
Réal. : Kenneth Branagh
À PARTIR DE 7 ANS.
→ SAM 14H30/DIM 15H.

Lilla Anna

Suède, 2012, 47 min
Réal. : Per Ahlin, Lasse Persson et Alicja Björk Jaworski
À PARTIR DE 3 ANS.
→ SAM 14H30.

15 > 21 avril

L'astragale

France, 2014, 1h37
Réal. : Brigitte Sy
→ JEU 20H15/ VEN 18H15/SAM 16H30/ LUN 18H15.

Shaun le mouton

G.-B., 2015, 1h25
Réal. : Mark Burton et Richard Starzak
Lorsqu'une blague de Shaun entraîne accidentellement le fermier jusqu'à la Grande Ville, Shaun, Bitzer et le reste du troupeau se retrouvent embarqués dans une aventure complètement inattendue en pleine grande ville... Shaun arrivera-t-il à retrouver le fermier dans cette ville étrangère et inconnue ?
→ MER 14H30, 16H30, 18H30/ JEU 18H30, 20H30/ VEN 18H30, 20H30/SAM 16H15, 18H15, 20H15/ DIM 15H/ LUN 14H30, 16H30, 18H30, 20H30/ MAR 14H30, 16H30, 18H30.

Jamais de la vie

France, 2014, 1h35
Réal. : Pierre Jolivet
Franck, 52 ans, est gardien de nuit dans un centre commercial de banlieue. Une nuit, il voit un 4 x 4 rôder sur le parking et sent que quelque chose se prépare. La curiosité le sort de son indifférence et il décide d'intervenir.
→ MER 16H/ VEN 12H, 20H15/ SAM 18H30/ DIM 17H/ LUN 16H15, 20H15/ MAR 16H15, 20H30.

Le petit homme (vo)

Autriche, 2014, 1h38
Réal. : Sudabeh Mortezaei
À 11 ans, Ramasan est déjà un homme. Réfugié en Autriche avec sa mère et ses deux sœurs, il essaie de remplacer du mieux qu'il peut son père mort en Tchétchénie...
→ MER 20H15/ VEN 12H/ DIM 15H15/ MAR 20H15.

Journal d'une femme de chambre

France-Belgique, 2015, 1h35
Réal. : Benoît Jacquot
Très courtisée pour sa beauté, Célestine est une jeune femme de chambre, repoussant les avances de Monsieur et faisant face à la sévérité de Madame. Elle éprouve par ailleurs une véritable fascination pour l'énigmatique jardinier.
→ MER 18H, 20H30/ JEU 18H15/ SAM 20H30/ DIM 17H15/ MAR 18H15.

JEUNE PUBLIC

Lilla Anna

→ LUN 14H30/MAR 14H30.

La ruée vers l'or

USA, 1942, 1h10
Réal. : Charles Chaplin
À PARTIR DE 7 ANS.
→ MER 14H.

CONFÉRENCE

L'odyssée d'un astronaute

VENDREDI 17 AVRIL DE 14 H 30 À 16 H 30, AMPHITHÉÂTRE MONTAIGNE, CAMPUS UNIVERSITÉ PARIS-XIII-BOBIGNY. TOUT PUBLIC. GRATUIT.

Conférence exceptionnelle, ces prochains jours, avec Léopold Eyharts, de l'Agence spatiale européenne (ESA). À l'invite de l'association Science ouverte, l'astronaute français, général de l'Armée de l'air et pilote d'essai, sera présent sur le campus de l'université Paris-XIII à Bobigny. L'idée est de partager avec les collégiens et lycéens son expérience humaine et scientifique à bord de la Station spatiale internationale (ISS). Depuis 2000, en effet, l'ISS est occupée en permanence par des scientifiques de haute volée, qui

en plus de travailler ensemble, expérimentent la vie dans l'espace. En 2008, Léopold Eyharts a séjourné deux mois à bord de l'ISS afin de mettre en service le laboratoire européen Columbus. Comment a-t-il préparé sa mission, l'accoutumance à l'apesanteur ? Quel est le rôle d'une station orbitale ? Quels en sont les enjeux actuels ? Et l'ambition des nations en la matière ? Autant de questions qui devraient émailler les échanges. Quand la science s'incarne dans une expérience humaine comme celle de Léopold Eyharts, il y a fort à parier que le public sera au rendez-vous. **M. D.**

→ Inscriptions : pf.mouriaux@scienceouverte.fr.

Le conférencier Léopold Eyharts parlera de son expérience à bord de l'ISS.



THÉÂTRE JEUNE PUBLIC

Histoires d'eau

LA PRINCESSE ET LE PLOMBIER

VENDREDI 24 AVRIL À 14 H 30 ET SAMEDI 25 AVRIL À 15 H, SALLE PABLO-NERUDA. ENTRÉE GRATUITE.

Un plombier pris pour un prince charmant... La princesse Sophie s'en trouva fort dépourvue lorsqu'il se présenta aux portes de son minuscule royaume ! C'est que l'eau déborde, le vieux château n'est que tuyaux percés. N'en pouvant plus, le roi fit donc appeler le plombier ! Et voilà toute l'affaire... Mais la princesse en colère renvoie le plombier dont elle n'a que faire. Quant au véritable prince, il finira par apparaître mais il n'a rien de vraiment charmant ! Alors que va-t-il advenir de notre Sophie qui ne rêve que d'embrasser un prince, et de ce château dont les robinets fuient généreusement ? Cette fable théâtrale, à la fois drôle et sensible, sur le sentiment amoureux et la tolérance a été écrite par le dramaturge Gérard Levoyer. Sur le plateau, place aux comédiens de la compagnie Hélios dans une mise en scène de Claudie Amand, professeur d'arts dramatiques au conservatoire Jean-Wiener. **M. D.**



Service culturel. Espace Maurice-Nilès, 4^e étage, 11, rue du 8-Mai-1945 - 01 48 96 25 75 **Salle Pablo-Neruda.** 31, avenue Salvador-Allende. **CRD Jean-Wiener.** 2, place de la Libération - 01 48 31 16 62. **Bibliothèque Elsa-Triolet.** 4, rue de l'Union - 01 48 95 20 56. **Bibliothèque Émile-Aillaud.** 60, avenue Édouard-Vaillant - 01 48 47 81 17 **MC 93.** 9, boulevard Lénine - 01 41 60 72 60. **Canal 93.** 63, avenue Jean-Jaurès - 01 49 91 10 50.

CINÉMA Rencontres, avant-premières, débats : durant trois jours, le 7^e art bouillonne de nouveautés, s'entoure de lectures et fait palabrer les spectateurs au Magic Cinéma.

À NOS AMOURS CINÉPHILES...



She Walks



L'astragale



Taxi Téhéran



Loulou

UN WEEK-END TRÈS BANDE(S) À PART!

LES 10, 11 ET 12 AVRIL,
MAGIC CINÉMA

En avril, découvrez donc plus d'un film et pourquoi pas durant ce « Week-end très Bande(s) à part », clin d'œil au festival éponyme qui, la saison dernière, faisait de la cinéaste Chantal Akerman sa marraine. Deux films y sont présentés en avant-première : *She Walks* (France, 2014, 17 min) tout d'abord. Au sommet d'une colline, les projets les plus fous peuvent advenir. Pour Victoria Visco, jeune cinéaste brésilienne, ça s'est passé à Bobigny, un soir de concert électro du côté de Canal 93. Sauf que ses pas ont décidé de la perdre près des sculptures flottantes de Marta Pan, derrière l'imposant bâtiment de la préfecture. Devant elle, aux confins du parc de La Bergère, s'élève une butte surplombant le quartier Chemin-Vert. « *C'est ici que je veux écrire mon film* », dira-t-elle. « *Victoria est tombée amoureuse de cet endroit. D'ailleurs le film a été entièrement réalisé à Bobigny* », confie Martin Gondre, de Chasse à courts produc-

tion. C'était il y a un an. Le récit ? Marion, jeune femme plutôt heureuse, partage sa vie entre ses amies, un travail à mi-temps, et son copain. Mais, elle a vu Amer se tuer en sautant d'un toit. Depuis, un profond mal-être la gagne. En racontant cette histoire, la sienne par certains aspects, Victoria Visco veut évoquer cette quête de nombre de jeunes d'aujourd'hui d'un avenir, d'un but auxquels accrocher ses désirs... Elle a confié le personnage peu disert de Marion à une comédienne sans fard, au jeu intense, Manon Clavel. Les plans prennent le temps des visages, des tours, du parc de La Bergère, de la dalle Chemin-Vert, et forment une atmosphère paisible... Après le festival de Rotterdam, *She Walks* revient à la source balbynienne le samedi 11 avril au Magic.

L'ASTRAGALE. Autre film inédit, le long-métrage *Taxi Téhéran*, de l'Iranien Jafar Panahi (*Hors jeu* en 2006). Ours d'Or au dernier festival de Berlin et Prix de la Critique internationale, le long-métrage a déjà conquis de nombreux journalistes. Dans un dispositif filmique singulier où le cinéaste, installé au volant d'un taxi, sillonne les

rues de Téhéran et charge des passagers, ceux-ci tissent à travers leurs propos la physionomie de la société iranienne actuelle. La séance sera présentée par Bamchade Pourvali, écrivain, critique de cinéma et spécialiste du cinéma iranien. Entre lecture et cinéma, le pas sera aisément franchi avec Maurice Pialat (1925-2003). En partenariat avec le Magic Cinéma, le festival littéraire de Seine-Saint-Denis « Hors limites » proposera une lecture-rencontre avec Alban Lefranc. Le romancier a eu la bonne idée d'imaginer une fiction littéraire autour du réalisateur de *À nos amours. L'amour la gueule ouverte : hypothèses sur Maurice Pialat* émet des suppositions sur un Pialat dépeignant la beauté des femmes. La lecture d'extraits de son ouvrage sera suivie de la projection de *Loulou* (1980), avec Isabelle Huppert et Gérard Depardieu en loubard jaloux et violent (vendredi 10 avril à 19 h). Également à l'écran de ce Week-end très bande(s) à part, *Guy Môquet* de Demi Herenger (2014) et *L'astragale*, fiction de Brigitte Sy avec Leïla Bekhti et Reda Kateb. Un week-end cinéophile à savourer dès vendredi.

MARIAM DIOP

En bref

CINÉMA

Samedi du doc

La Roça est cette terre aride que les paysans brésiliens du Nordeste fertilisent trois mois de l'année, selon le bon vouloir des propriétaires. Ils y font pousser maïs, haricots... Le documentaire *Romance de terre et d'eau* (2001), de Jean-Pierre Duret et Andréa Santana, se penche sur la survie économique et culturelle de ces paysans.

→ Samedi 18 avril à 15 h, bibliothèque Elsa-Triolet. Entrée libre.

MUSIQUE

Disquaire Day

Canal 93 se mue en plateforme de la production discographique et ouvre son espace aux labels indépendants et aux disquaires : rencontres, concerts inédits et échanges autour des dernières réalisations underground.

→ Samedi 18 avril à 10 h, Canal 93. Entrée libre.

THÉÂTRE

K-Rio-K

Le Brésil des années 1920 ressuscité à travers les volutes d'un orchestre *choro* (cousin tropical du swing) emmené par Rémy Kolpa Kopoul, Lukas Hemleb et David Lescot. Autant dire une exploration lumineuse du répertoire brésilien de cette époque...

→ Du 10 au 16 avril à 20 h 30 et 19 h 30 (mar/jeu), Nouveau théâtre de Montreuil. Tarifs : de 11 à 22 €.

Rendez-vous de la quinzaine

BIBLIOTHÈQUE ELSA-TRIOLET

→ **Conférence histoire du jazz**

Samedi 11/04 à 10 h 30

→ **Petit-déjeuner du livre**

Samedi 11/04 à 10 h 15

→ **Jazz au Sénateur**

Mardi 14/04 à 19 h

→ **Atelier grand clic jeux vidéo**

Mercredi 22/04 à 14 h 30

BIBLIOTHÈQUE ÉMILE-AILLAUD

→ **Atelier "Découvrir le théâtre"**

Samedi 11/04 à 14 h

→ **Petit-déjeuner du livre**

Samedi 18/04 à 10 h 30

SALLE PABLO-NERUDA

→ **Théâtre : Les derniers jours de l'humanité**

Les 15, 16, 17, et 18/04 à 20 h 30

Résultats et classements

RUGBY MASCULIN - FÉD. 1

	Clubs	Pts	Jou	GA
1	NEVERS	77	17	231
2	LILLE	52	17	176
3	LIMOGES	45	17	93
4	MONTLUÇON	43	17	-30
5	PÉRIGUEUX	39	17	5
6	BERGERAC	37	17	-51
7	TULLE	32	17	-76
8	LIBOURNE	31	17	-79
9	BOBIGNY	26	17	-100
10	LORMONT	19	17	-169

Prochain match : Lormont-Bobigny
dimanche 12 avril à 15 h.

Rendez-vous de la dernière chance

Dernière journée et infime espoir de maintien pour les Balbyniens (9^{es}) en déplacement dimanche à Lormont (10^e). Pour se sauver, l'ACB 93 doit l'emporter avec le point de bonus offensif, tout en espérant une défaite sans bonus défensif de Libourne (8^e) à Limoges (3^e).

RUGBY FÉMININ TOP 8 (POULE 1)

	Clubs	Pts	Jou	GA
1	LILLE	54	14	212
2	MONTPELLIER	50	14	103
3	BLAGNAC	45	14	101
4	PERPIGNAN	42	14	177
5	BOBIGNY	32	14	-67
6	CAEN	25	14	-59
7	RENNES	17	14	-86
8	LA VALETTE	2	14	-381

Fin de saison en apothéose

Logiquement défaits le 28 mars dernier chez le leader Lille (22-10), les Balbyniennes, éliminées de la course aux demi-finales, ont remporté leur dernière rencontre de la saison, samedi à Wallon contre Rennes (25-5). Les Louves terminent ainsi à la 5^e place.

HANDBALL MASCULIN

La lutte continue

Avec une victoire contre Avon (35-33) et un nul face à Maisons-Alfort (31-31), l'équipe masculine de l'ACB (6^e) continue de s'accrocher à sa place en Division d'honneur avant un déplacement capital, samedi à Tremblay (8^e).

Prochain match : Tremblay-Bobigny, samedi 11 avril à 20 h 30.



© Stéphanie de Bourtray

HANDBALL FÉMININ

Double succès

Victorieuses par forfait de Pierrefitte, les filles de l'ACB ont enchaîné par un succès à Villemomble (28-26) qui leur permet de s'installer à la 4^e place à égalité avec Aubervilliers.

FOOTBALL - SENIORS DH

	Clubs	Pts	Jou	GA
1	SAINT-MAUR	65	21	25
2	CRÉTEIL	60	21	14
3	VERSAILLES	60	21	9
4	LES MUREAUX	55	21	8
5	COLOMBES	54	21	10
6	BOBIGNY	52	21	3
7	BLANC-MESNIL	51	21	3
8	LES LILAS	48	21	-12
9	LES GOBELINS	45	21	-8
10	SAINT-OUEN	45	21	-9
11	LES ULIS	42	20	-7
12	ISSY-LES-MX	40	21	-8
13	PLESSIS	38	21	-9
14	MELUN	35	20	-19

Prochain match : Bobigny-Melun, dimanche 12 avril à 15 h 30 à Delaune.

Dans le ventre mou

Tenus en échec à Delaune par Les Gobelins, le 29 mars (0-0), les Balbyniens ont lourdement perdu dimanche sur la pelouse des Mureaux (3-0). C'est le 4^e match consécutif sans victoire pour l'AFB, désormais 6^e à cinq journées de la fin.

TENNIS DE TABLE RÉGIONALE 2

	Clubs	Pts	Jou	PG
1	VIRY-CHÂTILLON	16	6	139
2	BOBIGNY	15	6	135
3	VILLEMOMBLE	14	6	138
4	ERMONT	13	6	123
5	NEUILLY	12	6	129
6	BREVANNES	10	6	116
7	CHARENTON	8	6	105
8	SAINT-MAUR	8	6	114

Prochain match : Bobigny-Neuilly, samedi 11 avril à 15 h à Jesse-Owens.

KICKBOXING

Deux vice-champions de France élite

Après une riche année 2014, où ils avaient respectivement conquis l'or et le bronze aux Championnats du monde « light » de kickboxing en novembre, Nicolas Florès et Célia Schröder ont connu un coup d'arrêt, dimanche 29 mars, au gymnase Japy à Paris. Tous les deux ont été battus en finale du Championnat de France élite combat. Une double défaite honorable malgré tout, face à deux adversaires réputés : un champion du monde de kickboxing pour Florès, et la tenante du titre mondial de boxe française pour Schröder. La boxeuse de 24 ans, diminuée par une blessure à la cheville depuis septembre, n'a en effet pas pu résister à sa rivale.

« Je n'ai pas vraiment pu me préparer comme je l'aurais voulu, mais je suis satisfaite de ce que j'ai produit », admet-elle, avant d'annoncer vouloir « désormais se soigner et sûrement [se] faire opérer pour reprendre la saison prochaine avec l'ensemble de [ses capacités] ». Florès regrette pour sa part « que l'arbitrage ait joué en la faveur de [son adversaire]. Notamment quand j'ai été compté une 2^e fois alors que j'avais juste glissé. » Le Balbynien se disait néanmoins « plus que satisfait d'avoir retrouvé un tel niveau après plus de trois ans d'arrêt et un retour à la compétition l'année passée seulement ». À 33 ans, Florès remontera sur le ring dès le 25 avril pour la demi-finale du Championnat de France de K1. S.C.

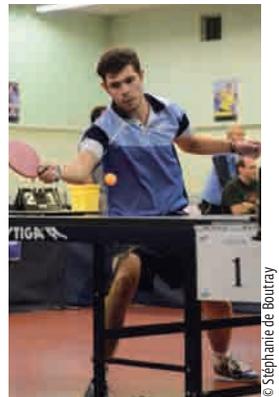


© Stéphanie de Bourtray

TENNIS DE TABLE

Double montée en vue ?

C'est une dernière journée décisive qui attend ce week-end les deux premières équipes seniors de l'ACB, qui en compte cinq. Ces deux formations sont en effet en course pour atteindre la 1^{re} place de leur poule et obtenir ainsi la montée en division supérieure la saison prochaine. L'équipe Une n'a pas son destin entre les mains, mais son succès, samedi, sur le terrain de son concurrent direct, Villemomble (22-20), lui permet encore de récupérer le fauteuil de leader. Pour rejoindre la Régionale 1, les Balbyniens devront s'imposer, samedi à 15 h à Jesse-Owens face à Neuilly (5^e), et espérer dans le même temps une défaite de l'actuel 1^{er}, Viry-Châtillon, contre Villemomble (3^e)... L'équipe 2, également deuxième de sa poule, disputera, quant à elle, une vraie finale pour l'accession en Régionale 2 en accueillant l'actuel leader, Jump, vendredi à 19 h à Jesse-Owens. S.C.



© Stéphanie de Bourtray



Direction des sports. Espace Maurice-Nilès : 11, rue du 8-Mai-1945 - 01 48 96 25 73.
ACB. Espace Maurice-Nilès : 11, rue du 8-Mai-1945 - 01 48 30 37 39. **AC Bobigny 93 rugby.** 23, avenue du Président-Salvador-Allende - 01 48 95 47 40. **Académie Football Bobigny.** Stade Auguste-Delaune : 40 rue Léo-Lagrange - 06 67 35 93 93.

7^e

Pour sa première sélection avec l'équipe de France junior, **le judoka de l'ACB, Alan Ardenoy**, a terminé à une jolie 7^e place à l'European Cup de Brême en Allemagne, le 20 mars.

En bref

JUDO

Autres résultats

Grâce à leur titre départemental conquis le samedi 21 avril, les minimes de l'ACB, Jenifer Coulibaly et Jamal Marie-Sainte, se qualifient pour les Interrégions. Ils sont de plus automatiquement retenus avec l'équipe de la Ligue du 93, qui concourra prochainement au tournoi national d'Orléans, ainsi qu'à la Coupe de France. Élodie Denin (3^e) se qualifie également pour les Interrégions, tandis que Rayane Bouali et Benjamin Biyet (5^e) sont sur la liste de repêchage.

ESCRIME

Les jeunes brillent

Bons résultats des jeunes fleuretistes de l'ACB au Grand Prix Auguste-Delaune d'Orly (FSGT), avec notamment le titre pour Ines Zekriti et Nael Medjoubi en pupilles. Catégorie où se sont également illustrés Chérif Ould Mohand (2^e), Alexis Lefebvre (3^e) et Ayoub Hadj-Ahmed (9^e). En poussins, Sacha Faurie a terminé 2^e et Lucas Léger, 3^e. De leur côté, les minimes Nina Faurie et Tristan Daude ont respectivement pris les 9^e et 10^e places du tournoi de Cachan.

SPORT AU FÉMININ

Inscriptions

La 6^e édition de la Semaine du sport au féminin se tiendra du 21 au 25 avril, avec 14 disciplines à découvrir gratuitement dans les différentes installations sportives de la ville.

→ Espace Maurice-Nilès - 11, rue du 8-Mai-1945. Tél.: 01 48 96 25 63/62. Inscriptions sur www.bobigny.fr ou à la Direction des sports



Deux à trois rendez-vous par semaine pour se préparer à la compétition.

© Stéphanie de Boutray

GRAPPLING Basée sur la pratique loisir depuis sa création en 2007, l'association Shoot'sports commence à faire parler d'elle en compétition. Grâce notamment à ses jeunes pratiquants, auteurs récemment de très bons résultats.

LA PETITE ASSO QUI MONTE

« Je suis content et fier des derniers résultats obtenus par nos élèves. Ils m'ont franchement épaté ! » Ridha Amara, le président-entraîneur de l'association Shoot'sports, est ravi de l'évolution des jeunes pratiquants de grappling, cette discipline de lutte au sol que l'association est la seule à proposer à Bobigny. Pour leur première compétition, ils sont en effet quatre à être montés sur le podium de la Coupe de France No-Gi débutants (moins de trois ans de pratique, Ndlr). Un joli tir groupé pour Joseph Magro (1^{er} en - 66 kg), Cyrille Folly-Adson (1^{er} en - 92 kg), Elisée Tsamalax (2^e en - 66 kg) et Vladimir Stephanov (3^e en - 100 kg), qui fait donc le bonheur de leur encadrant. « Ce sont des jeunes combattifs, qui font preuve de beaucoup d'abnégation et d'envie. Ils n'ont rien lâché face à des adversaires certainement meilleurs qu'eux techniquement, et ça a fait la différence. »

MAGRO EN FORCE. Cette motivation est venue des pratiquants eux-mêmes, lesquels ont insisté auprès de leurs entraîneurs pour goûter à la

compétition, alors « que la saison dernière encore, nous ne proposons que de la pratique loisir », concède le président. Bien leur en a pris puisque depuis, ils sont une dizaine à se préparer au rythme de deux à trois rendez-vous par semaine auprès de Ridha Amara, mais également de Naoufel Louiati, l'autre entraîneur de l'association depuis maintenant quatre ans. Les quatre compères médaillés à la Coupe de France sont d'ailleurs actuellement en pleine préparation pour les Championnats de France débutants, qui se dérouleront en mai. Le président mise notamment beaucoup d'espérance sur Joseph Magro qui l'impressionne : « Il n'est qu'à sa première année de pratique après avoir fait de la capoeira, et ce qu'il est déjà capable de faire est assez remarquable. Il a d'ailleurs confirmé cela samedi dernier en s'imposant, en pancrace cette fois, au Contenders 26 d'Aubervilliers. »

SPÉCIAL FEMMES. Un ensemble de bonnes performances qui, petit à petit, installe le club balbynien parmi les meilleurs du département. « C'est sûr que ce type de résultats aide

à nous faire connaître et reconnaître, souligne Amara. Peut-être que cela nous permettra d'attirer de nouveaux élèves volontaires pour la compétition. Notre souhait n'est pas non plus d'abandonner la pratique loisir, mais de lier les deux. » Cours de remise en forme, de cardio-training ou de boxe pieds-poings, l'association propose avant tout « des rendez-vous pour ceux qui veulent repousser leurs limites, se lâcher complètement et surtout se dépenser », explique le président. Ridha Amara souhaite continuer à développer son association en proposant de nouveaux créneaux, notamment celui réservé aux femmes depuis un mois, tous les mercredis de 18 h à 20 h à Cachin. Un cours de remise en forme encadré par Célia Schröder, la vice-championne de France de kickboxing licenciée à l'ACB, qui est « ouvert à toutes, qui ne se veut ni communautaire, ni réservé uniquement aux Balbyniennes », souligne le président. Car, nous sommes une association où se mélangent toutes sortes de cultures. C'est très important pour nous. »

SÉBASTIEN CHAMOIS



Concours Bobigny fleurie

Inscription
jusqu'au 31 mai 2015



FORMES Danse YOGA Country Gym ZUMBA Souffler

Semaine du sport au féminin

Aquagym salsA BIEN-ÊTRE
CARDIO Se défouler PLONGER
Fitness Zumba Yoga

**DU 21 AU 25
AVRIL 2015**
**INSCRIPTIONS DÈS
LUNDI 23 MARS**

Gratuit / Dès 15 ans / Garde d'enfant
Renseignements et inscriptions :
Direction des sports - Espace Maurice Nîles
11, rue du 8 mai 1945 - tél. : 01 48 96 25 63

18ème salon **2015**

"de fleur en bouche...!"

Gastronomie - Artisanat - Fleurissement

Samedi 11 avril
10h - 19h

Dimanche 12 avril
9h - 18h

Gymnase Joliot-Curie
107 avenue Jean Jaurès

Entrée libre

Service Communication - Photos DR

SÉJOURS

4 > 17 ANS
familles

été 2015

INSCRIPTIONS À PARTIR DU LUNDI 27 AVRIL
Alclvb - Hôtel de ville - tél. : 01 41 60 93 02 / 94 76
Service municipal de la jeunesse - Espace Che Guevara - tél. : 01 41 60 04 53